



EL LAGERVOGN | POWERED WAREHOUSE TROLLEY | CHARIOT D'ENTREPÔT MOTORISÉ

TW 1000 TERRAIN | TW 1250 TERRAIN



165055 | 165655





OM DENNE BRUGSANVISNING

FORMÅL

Formålet med denne brugsanvisning er at sikre korrekt brug og vedligeholdelse af el lagervognen. El lagervognen er motoriseret og konstrueret til at transportere tungt gods. El lagervognen manøvreres af én person vha. betjeningspanel.

LÆSEVEJLEDNING

Kendskab

Det er arbejdsgiverens (maskinens ejer) forpligtelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst brugsanvisningen; som minimum de dele af den, der er relevante for deres arbejde. Derudover har alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, pligt til selv at søge informationer i brugsanvisningen.

Tilgængelighed

Brugsanvisningen skal opbevares på et for personalet kendt sted, hvor den er let tilgængelig for operatører og vedligeholdelsespersonale.

VERSION

Denne brugsanvisning er fabrikantens originale brugsanvisning til maskinen.

Denne brugsanvisning er version 1.1

FABRIKANT

Ravendo A/S er fabrikant og producent af el lagervognen.

Ravendo A/S

Klokketøbervej 3-5, DK 8800 Viborg

+45 86 44 73 11

ravendo@ravendo.com, www.ravendo.com

TILSIGTET BRUG, ADVARSLER OM FARLIGE SITUATIONER

Anvend altid de krævede personlige vær-

nemidler ved håndtering af el lagervognen og godset der transporteres. Ved brug af el lagervognen anbefales sikkerhedsfodtøj.

El lagervognen må udelukkende anvendes med originale tilbehørs- og reservedele i korrekt monteret tilstand. Anvend aldrig produktet med andre dele end dem, der er leveret sammen med produktet eller er specifikt tilpasset til formålet af Ravendo A/S.

Forsøg aldrig at ombygge eller tilpasse produktet til anden anvendelse end den, der er beskrevet i brugsanvisningen. Ved ombygning eller ændring af anvendelse, bortfalder enhver garanti og ansvarsforpligtelse fra fabrikanten.

Før hver brug af el lagervognen skal der kontrolleres, at vognen er i forsvarlig sikkerhedsmæssig stand og at det elektriske system er ubeskadiget.

Under brug, skal føreren være opmærksom på ændring i køreegenskaber og sørge for, at få udbedret eventuelle skader inden el lagervognen bruges igen.

INDHOLD

Produktoversigt
Betjeningsvejledning
Køre- og driftsvejledning
Ladevejledning
Vedligeholdelse
Service
Garanti
Inkorporeringserklæring

PRODUKTOVERSIGT



Model	TW 1000 TERRAIN 165055	TW 1250 TERRAIN 165655
Dimensioner		
L x B x H total mm	1000 x 600 x 1170	1250 x 600 x 1170
Pulver lakeret	Gul RAL 1004	Gul RAL 1004
Hjul	Luftgummi 10" + 12"	Luftgummi 10" + 12"
Egen vægt	66 kg	76 kg
Batterier	26Ah	26Ah
Lader - ladetid	3A - 6 timer	3A - 6 timer
Lasteevne - vogn	400 kg	400 kg
Kørelængde pr. opladning	op til 10 km	op til 10 km
Stigningskapacitet	op til 10°	op til 10°
Motorkraft	400W	400W

BETJENINGSVEJLEDNING

BETJENINGSPANEL

1 - Ladestik

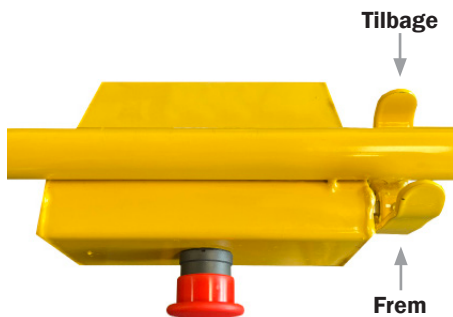
Ladestikket benyttes for opladning af motorens batteripakke. Se afsnit LADEVEJLEDNING

2 - Sikkerhedsknap

Ved aktivering af sikkerhedsknappen, stopper el lagervognen og kører frem (væk fra brugeren). Dette er en sikkerhedsforanstaltning, der hindrer eventuel klemfare af brugeren ved kørsel bagud.

3 - Speederarm

Speederarmen er trinløs og bestemmer den aktuelle kørselshastighed. Desto mere armen vippe, desto hurtigere kører el lagervognen. Ved tryk på speederarmen tættest på føreren, kører el lagervognen fremad. Ved tryk på armen til længst fra føreren, kører el lagervognen bagud. Speederarmen går automatisk retur til udgangspositionen, når denne ikke er aktiveret, hvilket bringer el lagervognen til stop.



4 - Udløserhåndtag

Ved træk i udløserhåndtaget, fås adgang til batteriet. Vær opmærksom på, at batteripakken kun kan tilgås, når nøglen ikke er sat i. Nøglen kan tages ud, når den er drejet mod "OFF"

5 - Batteripakke

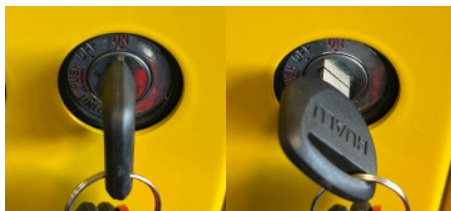
Batterimåleren indikerer batteriets aktuelle strømniveau via én lysende streg i displayet. Det anbefales at stoppe brug og køre el lager-

vognen til opladning, når batteriernes resterende strømniveau er ca. 30% (en prik lyser). Batteriets strømniveau kan tjekkes ved at holde "TÆND" knappen inde. OBS: hold selv øje med batteriernes strømniveau, idet batterimåleren ikke advarer ved lav strømbeholdning.



6 - Nøgleafbryder

Anvendes til tænd og sluk af el lagervognen. Nøglen isættes og drejes mod "ON" for at tænde el lagervognen. For sluk, drejes nøglen mod "OFF". Herefter kan nøglen tages ud.



MOTORENHED

7 - Frikobling

Ved behov for at skubbe vognen manuelt, kan motoren frikobles vha. det gule frikoblingshåndtag. Håndtaget er placeret som afbilledet til venstre ovenfor.

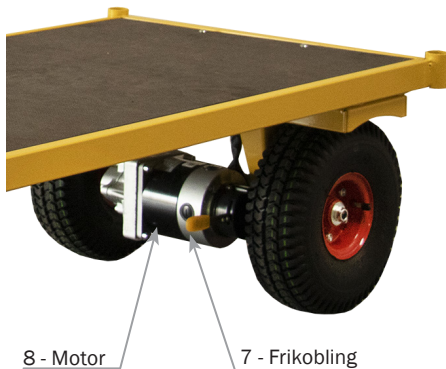
For frikobling, roteres håndtaget opefter. El lagervognen skal være slukket før motoren enten til- eller frakobles. Dette gøres via nøgleafbryderen (3). Når motoren frikobles, bliver motorbremsen frakoblet. Du skal derfor passe på, at vognen ikke ruller fra dig, når du frikobler. Frikobling skal være slået fra, før det er muligt

at køre vognen via motoren. Frikoblingen deaktiveres ved, at rotere frikoblingshåndtaget nedefter, til dette giver et 'klik'.

HUSK: altid at deaktivere frikoblingen efter brug, hvis denne har været aktiveret.

8 - Motor

Motoren driver hjulene, når speederarmen aktiveres.



KØRE- OG DRIFTSVEJLEDNING

FØRSTE KØRETUR MED EL LAGERVOGNEN

Første gang du kører med el lagervognen, bør du køre uden last og på et sted med god plads, gerne på et fladt og fast underlag uden særlige forhindringer. Når du er fortrolig med manøvrering af el lagervognen på plane flader, bør kørsel med én hånd samt kørsel over og rundt om forhindringer øves, såsom kørsel over fortovskanter og på ramper. I takt med, at du bliver tryk med manøvrering af el lagervognen, kan køres med fastspændt gods. Nærmere beskrivelse af selve kørslen, findes i afsnittet

nedenfor.

Først når du er fuldt fortrolig med betjeningen og manøvrering af el lagervognen i ovennævnte forskellige scenarier, bør el lagervognen anvendes i dagligt arbejde.

KØRSEL MED EL LAGERVOGNEN

Før kørsel med el lagervognen

Det er brugerens ansvar at kontrollere, at lagervogn inkl. motoren ikke er beskadiget, inden kørsel påbegyndes. Foreskriver vognens brugsanvisning yderligere kontrol før brug, er det brugerens ansvar, at kontrollere disse punkter. Det er ligeledes brugerens ansvar at sikre, at vognen er læsset forsvarligt, hvis der køres med gods, samt at dette er fastspændt korrekt.

Det er brugerens ansvar, at der ikke køres på områder, som overstiger tilladte køreegenskaber for el lagervognen .

Hvis brugeren under kørsel bliver utryk, bring da vognen til stop, ved at slippe eller føre speederarmen retur til udgangspositionen.

1. Forud for, at det er muligt at køre med vognen, skal opladeren frakobles. Dette gøres ved, at slukke for stikkontakten, hvori opladeren er tilsluttet, samt trække opladerens ladestik ud af ladestikket.
2. Isæt nøglen i nøgleafbryderen og drej en kvart omgang i urets retning. Det er muligt at køre med lagervognen 3 sek efter.
3. Forsøges tændt med motoren frikoblet. For nulstilling, sluk for el lagervognen, deaktiver frikoblingen og tænd igen.
4. Ved tryk på speederarmen tættest på føreren, kører el lagervognen fremad. Ved tryk på armen til længst fra føreren, kører el lagervognen bagud. Desto hårdere speederarmen trykkes



desto hurtigere kører el lagervognen. Når speederarmen slippes eller føres retur til udgangsposition decelereres til stop. For kontrolleret stop, før da speederarmen gradvist retur til udgangspositionen.

5. Skiftes hurtigt imellem de to kørselsretninger, sker opbremsningen hårdere end normalt. Pas især på ved højt og/eller tungt læs.

6. Aktiveres sikkerhedsknappen under kørsel bagud, stopper el lagervognen hårdt op og kører et stykke frem. Dette er en sikkerhedsforanstaltning for at forhindre brugeren i at blive klemmt mellem vogn og eks. en væg. For at kunne køre efterfølgende, skal speederarmen slippes og aktiveres på ny.

7. Når el lagervognen bringes til stop, vil motorens parkeringsbremse automatisk slå til efter ca. 3 sekunder. Når bremsen slår til, kan høres et lille klik. Parkeringsbremsen slår automatisk fra igen, når speederarmen aktiveres for kørsel.

8. Efter brug, slukkes el lagervognen ved at dreje nøglen en kvart omgang imod urets retning. Det anbefales altid, at tage nøglen ud og med sig, når vognen forlades for at sikre imod uautoriseret brug.

9. Tilslut altid opladeren efter brug. For detaljeret beskrivelse af opladning se afsnit om LADEVEJLEDNING.

10. Ønskes at køre manuelt, uden brug af motoren, kan denne frikobles vha. håndtaget for frikobling. Dette kan eks. være aktuelt, hvis man løber tør for strøm. Husk altid at deaktivere frikoblingen, efter denne har været benyttet, idet bremsen også frikobles når motoren frikobles. Idet frikoblingen aktiveres, skal brugeren være opmærksom på underlaget, og at vognen ikke risikerer at trille væk.

LADEVEJLEDNING

Opladning skal foregå i tørre og frostfri omgivelser med god ventilation. Foretages opladning ved temperaturer under 10°C, må der forventes nedsat kørelængde.

ADVARSEL! Under opladning kan der under visse omstændigheder dannes eksplosiv gas. Oplad aldrig i nærheden af antændelseskilder, og sørg for god ventilation.

Benyt kun den medfølgende oplader, eller en af fabrikanten godkendt oplader. Ved brug af andre opladere end standardopladeren, kan nedenfor beskrevne indikationer og ladetid være anderledes. Læs altid brugsanvisningen, der hører til den pågældende oplader. Anvendelse af andre opladere, som ikke er godkendt af fabrikanten, kan medføre ødelæggelse af de elektriske systemer, med fare for eksplosion og/eller brand.

TIL- OG FRAKOBLING AF OPLADER:

1. Sluk el lagervognen via nøgleafbryderen (5) inden opladning påbegyndes.

2. Batteriet kan oplades, når det sidder i lagervognen eller når det er afmonteret. Se side 5 for afmontering af batteri. Opladerens stik (6) tilsluttes i ladestikket (1).

3. Sæt opladerens stikprop (7) i en stikkontakt og tænd for stikkontakten. OBS: For sikkerhedens skyld, er motoren fremstillet, så den ikke kan køre, når opladeren er tilsluttet.

4. Når opladeren er tilsluttet, lyser lampen på opladeren først **RØD**. Når opladning er færdig og batteriet er fuldt opladet, lyser lampen **GRØN**, og el lagervognen er klar til brug.

5. For at kunne bruge el lagervognen, skal

opladeren frakobles. For at frakoble opladeren, slukkes på stikkontakten, hvorefter opladerens ladeetik (6) tages ud af ladeetikket (1). Følg afsnittet KØREVEJLEDNING, for brug af el lagervognen.

Når batteriet er fuldt opladet, sørger opladeren for at vedligeholde opladningen med en ganske svag strøm. Det sikrer at batteriet holdes fuldt opladet og er med til at forlænge batteriets levetid. Husk derfor altid at slukke for el lagervognen og tilslutte opladeren efter brug. Dette er også gældende, hvis el lagervognen ikke skal benyttes for en længere periode.

BATTERI OG LADETID

Batterierne er vedligeholdelsesfrie. Det vil sige, at de er forseglede. Sørg altid for at tilslutte opladeren når el lagervognen ikke er i brug. Det er med til at forlænge batteriernes levetid.

Det tager normalt 6 timer at lade batterierne fuldt op. Er batterierne helt flade, kan opladningen tage længere tid. Undgå at køre batterierne helt flade, da det forkorter batteriernes levetid markant.

Batterierne taber langsomt strøm, hvis el lagervognen står ubrugt. Tabet er 10-20% pr. måned, alt efter klimaforhold og batteriernes tilstand.

Opleves, at el lagervognen ikke længere kan køre lige så langt som tidligere eller mangler trækraft, kan dette skyldes at

batterierne er nedslidte og skal udskiftes. Batterier er en slidel, som må forventes skal udskiftes ca. hvert tredje år. For udskiftning af batterier kontakt forhandleren af el lagervognen.

Håndter batterierne forsigtigt. Vær opmærksom på ikke at støde hjørner eller lade indpakningen komme i kontakt med skarpe eller spidse genstande.

Batterierne indeholder store energimængder. Kortslutning eller beskadigelse af batterierne kan medføre eksplosion og livsfare. Batterierne må kun udskiftes af uddannet personale. Forsøg aldrig at oplade beskadigede batterier!

Hvis der går hul på batterierne og du kommer i kontakt med den geleagtige syre i batterierne, skal du omgående fjerne evt. forurenede tøj og vaske huden grundigt med sæbe og vand. Ved efterfølgende eksem eller udslet skal du søge læge. Kommer syren i øjnene, skal de omgående skylles med vand, og man skal søge læge.

Udtjente eller defekte batterier skal indsamles og genanvendes efter regler bestemt af de lokale miljømyndigheder. Evt. spild fra defekte batterier skal opsamles og håndteres efter regler bestemt af de lokale miljømyndigheder.



VEDLIGEHOELDELSE

Adskillelse og reparation af motoren må kun udføres af en teknisk kyndig og dertil uddannet person.



Motoren er stort set vedligeholdelsesfri. For lang og problemfri drift anbefales, at følgende foretages minimum hver 6. måned.

- Efterspænd hjul og bolt samlinger.
- Kontroller dæk for skader og slitage.
- Kontroller kabler og speederboks for skader og slitage.

Udskift dele efter behov.

Gearkassen er påfyldt fedt fra fabrikken, og er beregnet til at holde i hele motorens levetid.

Batterierne er forseglede og vedligeholdelsesfrie. Batteriernes levetid afhænger meget af brugsmønstret og klimaet hvor de bruges. Udskift batterierne når tilfredsstillende kørelængde pr. opladning ikke længere kan opnås. Batteriernes holdbarhed forlænges væsentligt af, at de bliver fuldt opladet så ofte, det er praktisk muligt, samt ved, at opladeren forbliver tilsluttet når el lagervognen ikke bruges.

7.1 RENGØRING

Rengøring af el lagervognen foretages bedst med vand tilsat en mild sæbe og en hårdt opvredet klud. Pas især på ikke at få vand i de elektriske dele. Anvend ikke opløsningsmidler eller rengøringsmidler der indeholder slibepartikler, idet dette kan beskadige overfladerne.

7.2 BATTERIER OG LEDNINGER

Opladning og vedligeholdelse af batterierne er meget vigtigt med henblik på deres levetid. Se afsnit om Opladning. Du bør

jævnligt kontrollere, at ledninger ikke er blevet beskadigede.

7.2.1 UDSKIFTING AF HOVEDSIKRING

I hovedsikringen, er én sikring som slår fra, hvis der opstår en fejl på køretøjets elektriske system. Kontakt din forhandler eller fabrikanten hvis sikringen springer. Udskift udelukkende den defekte sikring med en ny af samme type og mærkestrøm [A/AMP]. Montering af en kraftigere sikring er omgåelse af en sikkerhedsfunktion, og kan medføre brand eller eksplosion. Udskift kun sikringen én gang. Springer sikringen igen umiddelbart efter udskiftning, er der en fejl i det elektriske system, og lagervognen skal til reparation.

7.3 OPBEVARING

Skal el lagervognen ikke bruges gennem en længere periode, bør motoren stå til opladning. Hvis dette ikke er en mulighed, bør batterierne lades fuldt op, og derefter kobles til opladeren ca. hver 3.-4. uge. El lagervognen skal opbevares tørt ved temperaturer på 5-25 C.

7.4 BORTSKAFFELSE

Batterierne er de eneste dele på lagervognen, der må betragtes som miljøbelastende, og skal håndteres efter aktuelle regler bestemt af de lokale miljømyndigheder. Evt. spild fra defekte batterier skal opsamles og håndteres efter regler bestemt af de lokale miljømyndigheder. Alle andre dele kan deponeres som metal og elektronik.

SERVICE

Service må kun udføres af en teknisk kyndig og dertil uddannet person. Forud for, at der arbejdes på motoren og de øvrige elektriske dele skal batteriet være frakoblet. Ved reparation må kun anvendes originale reservedele leveret af RAVENDO A/S.

ADVARSEL! Det er forbundet med livsfare for ukyndige personer at arbejde med de elektriske installationer i el lagervognen. Kortslutning af batteriet kan medføre eksplosion og livsfare.

GARANTI

Ravendo A/S er ansvarlig for konstruktions-, fremstillings- og materialefejl på det leverede i 12 måneder regnet fra leveringsdatoen. Ravendo A/S er pligtig til at afhjælpe mangler, som skyldes konstruktions-, fremstillings- og materialefejl. For dele, der udskiftes under garanti, udgør garantiperioden 6 måneder fra udskiftningen, dog maksimalt 12 måneder fra oprindelig levering. Fabrikantens ansvar bortfalder, hvis produktet har været udsat for fejlagtig montering, mangelfuld vedligeholdelse eller behandling, der ikke er i overensstemmelse med produktets anvisninger.

Fabrikantens ansvar dækker ikke følgeskader, driftstab, tidstab, avancetab, omkostninger i forbindelse med afmontering og forsendelse af defekte varer samt andre indirekte udgifter for køber. Produkter, reservedele og tilknyttede ydelser som Ravendo A/S sælger og leverer til kunden, er beregnet til brugen beskrevet i denne brugsanvisning og til brug i EU og Norge. Uanset eventuelle modstående vilkår i aftalegrundlaget er fabrikanten i ingen tilfælde ansvarlig for tab eller skade, der kan henføres til brug til andet formål eller til brug i EU og Norge.

GARANTIBESTEMMELSER FOR ELEKTRISKE PRODUKTER

Vores produktsortiment indenfor elektriske produkter er udviklet og produceret til at laste mange kilo og flytte større emner gentagende gange. Produkterne er underlagt strenge krav, så det kan holde til dagligt brug og gentagne tunge belastninger. Skulle

du mod forventning alligevel opleve, at et elektrisk produkt har fejl eller mangler i materiale og fremstilling, yder vi her 2 års garanti på fejl og mangler i materiale og fremstilling*.

*Garantien omfatter ikke fejl og mangler, der skyldes: Normal slitage og forringelse; mangelfuld vedligeholdelse; forkert brug af produktet, herunder overbelastning; ændringer i produktet, herunder brug af uoriginale reservedele samt uautoriserede reparationsforsøg. *Garantien omfatter heller ikke dele som batteri, gear, styring, motor, ej heller brugsdele som skruer, bolte, gummilister, hjul og andre reservedele, der forventes at have en kortere levetid end garantiperioden.

GARANTIBESTEMMELSER SÆRLIGT FOR BATTERIER

For batteri monteret på vores elektriske produkter, yder vi 6 måneders garanti mod fejl i fabrikation og materiale. Garanti er ikke gældende, hvis batteriet udsættes for hårde stød, hærværk, uautoriserede reparationsforsøg, forkert og uhensigtsmæssig brug i henhold til brugsvejledningen, samt fejl og mangler, der skyldes normal slitage og forringelse; mangelfuld vedligeholdelse og brug af uoriginale reservedele.

GARANTIBESTEMMELSER SÆRLIGT FOR STYRING OG MOTOR

For styring og motor monteret på vores elektriske produkter, yder vi 1 års garanti mod fejl i fabrikation og materiale. Garantien gælder ikke, hvis delen udsættes for hårde stød, vand, hærværk, uautoriserede reparationsforsøg, forkert og uhensigtsmæssig brug i henhold til brugsvejledningen, samt fejl og mangler, der skyldes normal slitage og forringelse; mangelfuld vedligeholdelse og brug af uoriginale reservedele.



ABOUT THIS USER MANUAL

PURPOSE

The purpose of this user manual is to ensure correct use and maintenance of the powered warehouse trolley. The trolley is motorized and designed to transport heavy goods. It is manoeuvred by one person using a control panel.

READING INSTRUCTIONS

Knowledge

It is the responsibility of the employer (owner of the machine) to ensure that everyone who is operating, servicing, maintaining or repairing the machine has read the user manual; at least the parts of it that are relevant to their work.

In addition, everyone who has to operate, service, maintain or repair the machine has a duty to search information in the user manual themselves.

Availability

The user manual must be kept in a place known to the staff where it is easily available to operators and maintenance staff.

VERSION

This user manual is an English translation of the manufacturer's original user manual. This user manual is version 1.1

MANUFACTURER

Ravendo A/S is the manufacturer and producer of the powered warehouse trolley.

Ravendo A/S

Klokkestøbervej 3-5, DK 8800 Viborg
+45 86 44 73 11
ravendo@ravendo.com www.ravendo.com

INTENDED USE, WARNINGS ABOUT DANGEROUS SITUATIONS

Always use the required personal protective equipment when handling the powered warehouse trolley and the goods being transported. Protective footwear is recommended when using the trolley.

The powered warehouse trolley must only be used with original and correctly mounted accessories and spare parts. Never use the product with other parts than those supplied together with the product or specifically adapted to the purpose by Ravendo A/S.

Never try to modify or adapt the product for any use other than that described in the user manual. In the event of modification or change of use, any warranty and liability of the manufacturer will become void.

Before each use of the powered warehouse trolley, check that the trolley is in a safe condition and that the electric system is undamaged.

During use, the operator must be aware of changes in driving characteristics and make sure that any damage is repaired before using the powered warehouse trolley.

CONTENTS

Product Overview
User Instructions
Operation Instructions
Charging Instructions
Maintenance
Service
Warranty
Incorporation Declaration

PRODUCT OVERVIEW



	Model	TW 1000 TERRAIN 165055	TW 1250 TERRAIN 165655
Dimensions			
L x W x H total mm		1000 x 600 x 1170	1250 x 600 x 1170
Powder coating		Yellow RAL 1004	Yellow RAL 1004
Wheel		Pneumatic 10" + 12"	Pneumatic 10" + 12"
Deadweight		66 kg	76 kg
Battery		26Ah	26Ah
Charger - charger time		3A - 6 hours	3A - 6 hours
Load capacity		400 kg	400 kg
Mileage per charging		Up to 10 km	Up to 10 km
Gradability		Up to 10°	Up to 10°
Motor power		400W	400W



USER INSTRUCTIONS

CONTROL PANEL

1 - Charging socket

The charging socket is used to charge the battery pack. See section CHARGING INSTRUCTIONS.

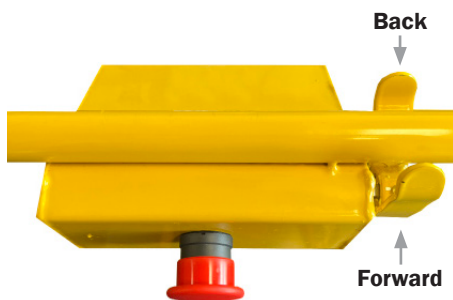
2 - Safety button

When activating the safety button, the powered warehouse trolley stops and moves forward (away from the user). This is a safety precaution that prevents any danger of crushing the user when driving backwards.

3 - Throttle lever

The throttle lever is stepless and determines the current driving speed. The more the lever is tilted, the faster the trolley drives. When pressing the lever closest to the driver, the trolley moves forward. When pressing the lever farthest to the driver, the trolley moves backwards.

The throttle lever automatically returns to its starting position when not activated, which brings the powered warehouse trolley to a stop.



By pulling the trigger handle, access to the battery is obtained. Note that the battery pack can only be accessed when the key is not inserted. The key can be removed when turned to "OFF."

5 - Battery pack

Behind the battery box is the battery with the battery gauge, indicating the current power level of the battery through a glowing line on the display. It is recommended to cease use and

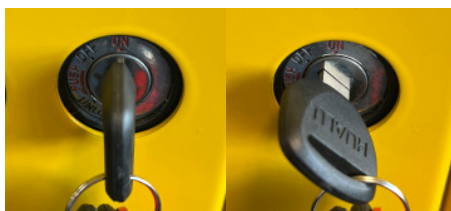
drive the powered warehouse trolley for charging when the remaining power level of the battery is approximately 30% (a dot is illuminated).

The battery's power level can be checked by holding down the "ON" button. NOTE: Keep an eye on the battery power level yourself, as the battery gauge does not provide a warning for low power reserves.



6 - Key Switch

Use the key switch to turn the powered warehouse trolley on and off. The key is inserted and turned towards "ON" to activate the trolley. To turn it off, the key is turned towards "OFF". Afterward, the key can be removed.



MOTOR UNIT

7 - Disengagement

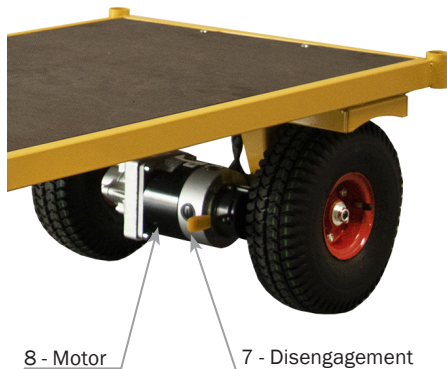
If you need to push the trolley manually, the motor can be disengaged using the yellow disengagement lever. The lever is positioned as pictured above to the right. For disengagement, turn the lever upward. The powered warehouse trolley must be switched off before disengagement. This is done via the key switch (3). When the motor is disengaged, the motor brake is disengaged as well. You must therefore make sure that the trolley does not roll away from you when disengaging the motor. You need to deac-

tivate the disengagement before you can move the trolley via the motor. The disengagement is deactivated by turning the disengagement lever until you hear a “click”.

REMEMBER: always deactivate the disengagement after use if it has been activated.

8 - Motor

The motor propels the wheels when the accelerator lever is activated.



OPERATION INSTRUCTIONS

FIRST DRIVE WITH THE POWERED WAREHOUSE TROLLEY

The first time you operate the trolley, it is advisable to drive without a load in an open space, preferably on a flat and solid surface without obstacles. Once you are comfortable maneuvering the trolley on level surfaces, practice one-handed driving and maneuvering around obstacles such as curbs and ramps. As you become familiar with operating the trolley, you can proceed to drive with secured loads. Further details about the driving itself are provided in the section below.

Only after becoming fully proficient in opera-

ting and maneuvering the trolley in various scenarios should it be used in daily work.

DRIVING THE POWERED WAREHOUSE TROLLEY

Before driving the trolley:

1. It is the user's responsibility to check that the trolley, including the motor, is not damaged before starting to drive. If the vehicle's user manual prescribes additional checks before use, it is the user's responsibility to verify these points. Also, the user must ensure that the trolley is loaded properly if carrying goods and that they are securely fastened.

2. It is the user's responsibility not to drive in areas that exceed the permitted driving capabilities of the trolley.

If the user feels uncomfortable during operation, bring the truck to a stop by releasing or returning the accelerator lever to the neutral position.

1. Before driving the trolley, disconnect the charger. Do this by turning off the socket to which the charger is connected and removing the charger plug from the socket.

2. Insert the key into the key switch and turn it a quarter turn clockwise. The trolley can be driven 3 seconds after this.

3. Attempt to start with the motor disengaged. For reset, turn off the trolley, disengage the clutch, and turn it on again.

4. Pressing the accelerator lever closest to the operator will move the trolley forward. Pressing the lever farthest from the operator will move the trolley backward. The harder the accelerator lever is pressed, the faster the trolley will move. When the accelerator lever is released or returned to the neutral position, the trolley decelerates to a stop. For a controlled stop, gradually return the accelerator lever to the neutral position.



5. Quickly switching between the two directions of travel results in a harder brake than usual. Be especially cautious with high and/or heavy loads.

6. Activating the safety button while driving backward will abruptly stop the trolley and move it forward a bit. This is a safety measure to prevent the user from being trapped between the trolley and, for example, a wall. To resume driving, release and re-activate the accelerator lever.

7. When the trolley comes to a stop, the motor's parking brake will automatically engage after about 3 seconds. When the brake engages, a small click can be heard. The parking brake automatically disengages when the accelerator lever is activated for driving.

8. After use, turn off the trolley by turning the key a quarter turn counterclockwise. It is always recommended to remove the key and take it with you when leaving the trolley to prevent unauthorized use.

9. Always connect the charger after use. For a detailed description of charging, refer to the CHARGING INSTRUCTIONS section.

10. If manual operation without the use of the motor is desired, the trolley can be disengaged using the disengagement handle. This may be relevant, for example, if the battery runs out. Always remember to deactivate the clutch after use, as the brake is also disengaged when the motor is disengaged. When the clutch is engaged, the user should be aware of the surface and ensure that the truck does not risk rolling away.

CHARGING INSTRUCTIONS

Charging should take place in dry and frost-free surroundings with good ventilation. If charging is performed at temperatures

below 10°C, a reduced driving range can be expected.

WARNING! During charging, explosive gas may form under certain circumstances. Never charge near ignition sources, and ensure good ventilation.

Only use the included charger or a charger approved by the manufacturer. If other chargers than the standard charger are used, the indications and charging time described below may vary. Always read the manual for the specific charger in use. The use of chargers not approved by the manufacturer may result in damage to the electrical systems, posing a risk of explosion and/or fire.

CONNECTING AND DISCONNECTING THE CHARGER:

1. Turn off the trolley using the key switch (5) before starting the charging process.

2. The battery can be charged while in the trolley or when detached. See page 5 for battery removal. Connect the charger's plug (6) to the charging socket (1).

3. Insert the charger's plug (7) into an electrical outlet and turn on the outlet.

NOTE: For safety reasons, the motor is designed not to operate when the charger is connected.*

4. When the charger is connected, the light on the charger initially turns **RED**. When charging is complete, and the battery is fully charged, the light turns **GREEN**, indicating that the trolley is ready for use.

5. To use the trolley, the charger must be disconnected. To disconnect the charger, turn off the outlet, then remove the charger's plug (6) from the charging socket (1). Follow the DRIVING INSTRUCTIONS section

for using the trolley.

When the battery is fully charged, the charger maintains the charge with a very low current. This ensures that the battery remains fully charged and helps extend its lifespan. Always remember to turn off the trolley and connect the charger after use. This is also applicable if the trolley will not be used for an extended period.

****BATTERY AND CHARGING TIME:****

The batteries are maintenance-free and sealed. Always ensure to connect the charger when the trolley is not in use, contributing to extending the battery life.

It typically takes 6 hours to fully charge the batteries. If the batteries are completely depleted, charging may take longer. Avoid depleting the batteries completely, as it significantly shortens their lifespan. Batteries slowly lose power if the trolley is unused. The loss is 10-20% per month, depending on climate conditions and the condition of the batteries.

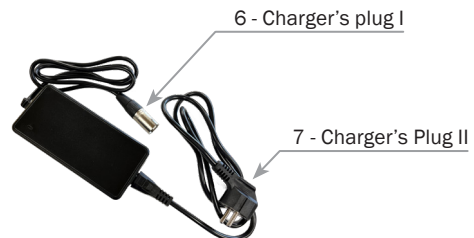
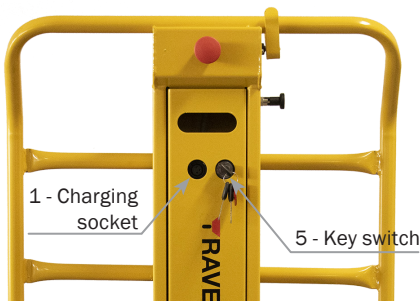
If the trolley no longer travels as far as before or lacks traction, it may indicate that the batteries are worn and need replacement. Batteries are a consumable item and are expected to be replaced approximately every three years. For battery replacement, contact the trolley dealer.

Handle batteries with care, being mindful not to bump corners or let the packaging come into contact with sharp or pointed objects.

Batteries contain large amounts of energy. Short-circuiting or damaging the batteries can cause an explosion and pose a life-threatening risk. Batteries must only be replaced by trained personnel. Never attempt to charge damaged batteries!

If batteries are punctured, and you come into contact with the gel-like acid in the batteries, immediately remove any contaminated clothing and thoroughly wash the skin with soap and water. In case of subsequent eczema or rash, seek medical attention. If the acid comes into contact with the eyes, rinse them immediately with water and seek medical attention.

Used or defective batteries must be collected and recycled according to rules determined by local environmental authorities. Any spills from defective batteries must be collected and handled according to rules determined by local environmental authorities.





MAINTENANCE

Separation and repair of the engine must only be carried out by a technically knowledgeable and trained individual.



The engine is largely maintenance-free. For prolonged and trouble-free operation, the following is recommended at least every 6 months:

- Retighten wheel and bolt assemblies.
- Inspect tires for damage and wear.
- Check cables and accelerator box for damage and wear.

Replace parts as needed

The gearbox is filled with grease from the factory and is designed to last the entire lifespan of the engine.

The batteries are sealed and maintenance-free. The lifespan of the batteries depends significantly on usage patterns and the climate in which they are used. Replace the batteries when satisfactory driving distance per charge can no longer be achieved. The durability of the batteries is significantly extended by fully charging them as often as practical and keeping the charger connected when the trolley is not in use.

7.1 CLEANING

Cleaning the trolley is best done with water mixed with a mild soap and a well-wrung cloth. Be especially cautious not to get water on the electrical components. Do not use solvents or cleaners that contain abrasive particles, as this may damage the surfaces.

7.2 BATTERIES AND WIRES

Charging and maintaining the batteries are crucial for their lifespan. See the Charging section. Regularly check that wires have

not been damaged.

7.2.1 REPLACEMENT OF MAIN FUSE

There is one fuse in the main fuse that trips if there is a fault in the vehicle's electrical system. Contact your dealer or the manufacturer if the fuse trips. Replace only the defective fuse with a new one of the same type and current rating [A/AMP]. Installing a more powerful fuse bypasses a safety function and can result in fire or explosion. Replace the fuse only once. If the fuse trips again immediately after replacement, there is a fault in the electrical system, and the trolley needs repair.

7.3 STORAGE

If the trolley is not to be used for an extended period, the engine should be left for charging. If this is not possible, the batteries should be fully charged and then connected to the charger approximately every 3-4 weeks. The trolley should be stored in a dry place at temperatures of 5-25°C.

7.4 DISPOSAL

Batteries are the only parts of the trolley that may be considered environmentally hazardous and must be handled according to current regulations determined by local environmental authorities. Any spills from defective batteries should be collected and handled according to rules determined by local environmental authorities. All other parts can be disposed of as metal and electronics.

SERVICE

Service must only be performed by a technically knowledgeable and trained individual. Before working on the engine and other electrical components, the battery must be disconnected. Only original spare parts supplied by RAVENDO A/S should be used for repairs. **WARNING!** It is life-threatening.

tening for untrained individuals to work with the electrical installations in the trolley. Short-circuiting the battery can result in an explosion and pose a life-threatening risk.

WARRANTY

Ravendo A/S is responsible for construction, manufacturing, and material defects in the delivered product for a period of 12 months from the date of delivery. Ravendo A/S is obligated to remedy deficiencies resulting from construction, manufacturing, and material defects. For parts replaced under warranty, the warranty period is 6 months from the date of replacement, but not exceeding 12 months from the original delivery. The manufacturer's responsibility is void if the product has been subjected to incorrect assembly, inadequate maintenance, or treatment not in accordance with the product instructions.

The manufacturer's responsibility does not cover consequential damages, loss of operation, loss of time, loss of profit, costs associated with disassembly and shipping of defective goods, and other indirect expenses for the buyer. Products, spare parts, and related services sold and delivered by Ravendo A/S are intended for use as described in this manual and for use in the EU and Norway. Regardless of any conflicting terms in the contractual basis, the manufacturer is in no case liable for loss or damage attributable to use for purposes other than those intended or for use in the EU and Norway.

WARRANTY PROVISIONS FOR ELECTRIC PRODUCTS

Our range of electric products is designed and manufactured to handle substantial weight and move larger items repeatedly. The products are subject to stringent requirements to withstand daily use and repeated heavy loads. Should you unexpe-

ctedly experience defects or deficiencies in material and manufacture with an electric product, we provide a 2-year warranty for such defects and deficiencies*.

*The warranty does not cover defects and deficiencies caused by: Normal wear and tear; inadequate maintenance; incorrect use of the product, including overloading; changes to the product, including the use of non-original spare parts and unauthorized repair attempts. *The warranty also does not cover parts such as batteries, gears, steering, motors, nor consumables like screws, bolts, rubber strips, wheels, and other spare parts expected to have a shorter lifespan than the warranty period.

WARRANTY PROVISIONS SPECIFICALLY FOR BATTERIES

For batteries mounted on our electric products, we offer a 6-month warranty against manufacturing and material defects. The warranty is not applicable if the battery is subjected to severe impacts, vandalism, unauthorized repair attempts, incorrect and inappropriate use according to the user manual, as well as defects and deficiencies resulting from normal wear and tear; inadequate maintenance, and the use of non-original spare parts.

WARRANTY PROVISIONS SPECIFICALLY FOR STEERING AND MOTOR

For steering and motor components mounted on our electric products, we provide a 1-year warranty against manufacturing and material defects. The warranty does not apply if the part is exposed to severe impacts, water, vandalism, unauthorized repair attempts, incorrect and inappropriate use according to the user manual, as well as defects and deficiencies resulting from normal wear and tear; inadequate maintenance, and the use of non-original spare parts.

À PROPOS DE CE MANUEL D'UTILISATION

OBJECTIF

L'objectif de ce manuel d'utilisation est d'assurer une utilisation et un entretien corrects du chariot d'entrepôt motorisé. Le chariot est motorisé et conçu pour le transport de charges lourdes. Il est manœuvré par une seule personne à l'aide d'un panneau de commande.

INSTRUCTIONS DE LECTURE

Connaissance

Il incombe à l'employeur (propriétaire de la machine) de s'assurer que toute personne chargée de l'utilisation, du service, de l'entretien ou de la réparation de la machine a lu le manuel d'utilisation, au minimum les parties pertinentes pour ses tâches.

De plus, toute personne amenée à utiliser, entretenir, assurer le service ou réparer la machine a l'obligation de rechercher elle-même les informations nécessaires dans le manuel d'utilisation.

Disponibilité

Le manuel d'utilisation doit être conservé dans un endroit connu du personnel, où il est facilement accessible aux opérateurs et au personnel de maintenance.

VERSION

Ce manuel d'utilisation est une traduction anglaise du manuel d'utilisation original du fabricant.

La version de ce manuel d'utilisation est 1.1.

FABRICANT

Ravendo A/S est le fabricant et le producteur du chariot d'entrepôt motorisé.

Ravendo A/S

Klokkestøbervej 3-5, DK 8800 Viborg
+45 86 44 73 11
ravendo@ravendo.com
www.ravendo.com

UTILISATION PRÉVUE, AVERTISSEMENTS CONCERNANT LES SITUATIONS DANGEREUSES

Utilisez toujours les équipements de protection individuelle requis lors de la manipulation

du chariot d'entrepôt motorisé et des marchandises transportées. Le port de chaussures de sécurité est recommandé lors de l'utilisation du chariot.

Le chariot d'entrepôt motorisé doit uniquement être utilisé avec des accessoires et des pièces de rechange d'origine correctement montés. N'utilisez jamais le produit avec d'autres composants que ceux fournis avec l'appareil ou spécialement adaptés à cet usage par Ravendo A/S.

Ne tentez jamais de modifier ou d'adapter le produit pour un usage autre que celui décrit dans le manuel d'utilisation. En cas de modification ou de changement d'utilisation, toute garantie et toute responsabilité du fabricant deviennent caduques.

Avant chaque utilisation du chariot d'entrepôt motorisé, vérifiez que le chariot est en état de fonctionnement sécurisé et que le système électrique est intact.

Pendant l'utilisation, l'opérateur doit rester attentif aux changements de comportement de conduite et s'assurer que tout dommage est réparé avant une nouvelle utilisation du chariot d'entrepôt motorisé.

CONTENU

Product Overview
User Instructions
Operation Instructions
Charging Instructions
Maintenance
Service
Warranty
Incorporation Declaration

PRÉSENTATION DU PRODUIT



	Model	TW 1000 TERRAIN 165055	TW 1250 TERRAIN 165655
Dimensions			
L x W x H total mm		1000 x 600 x 1170	1250 x 600 x 1170
Powder coating		Yellow RAL 1004	Yellow RAL 1004
Wheel		Pneumatic 10" + 12"	Pneumatic 10" + 12"
Deadweight		66 kg	76 kg
Battery		26Ah	26Ah
Charger - charger time		3A - 6 hours	3A - 6 hours
Load capacity		400 kg	400 kg
Mileage per charging		Up to 10 km	Up to 10 km
Gradability		Up to 10°	Up to 10°
Motor power		400W	400W

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

PANNEAU DE COMMANDE

1 – Prise de charge

La prise de charge est utilisée pour recharger le bloc-batterie. Voir la section INSTRUCTIONS DE CHARGE.

2 – Bouton de sécurité

Lors de l'activation du bouton de sécurité, le chariot d'entrepôt motorisé s'arrête et avance légèrement (en s'éloignant de l'utilisateur). Il s'agit d'une mesure de sécurité permettant d'éviter tout risque d'écrasement de l'utilisateur lors d'une marche arrière.

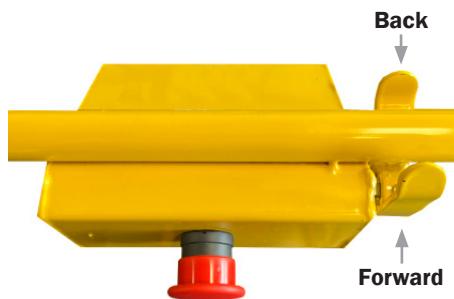
3 – Levier d'accélération

Le levier d'accélération est progressif et détermine la vitesse de déplacement. Plus il est incliné, plus le chariot roule rapidement.

– En appuyant sur la partie du levier la plus proche de l'utilisateur, le chariot avance.

– En appuyant sur la partie la plus éloignée de l'utilisateur, le chariot recule.

Le levier d'accélération revient automatiquement en position neutre lorsqu'il n'est plus actionné, ce qui provoque l'arrêt du chariot d'entrepôt motorisé.



4 – Poignée de déclenchement

En tirant la poignée de déclenchement, on accède à la batterie. Remarque : le bloc-batterie ne peut être accessible que lorsque la clé n'est pas insérée. La clé peut être retirée lorsqu'elle est tournée sur « OFF ».

5 – Bloc-batterie

Derrière le boîtier de la batterie se trouve la batterie avec son indicateur de niveau de charge, affichant la capacité restante à l'aide d'une ligne

lumineuse.

Il est recommandé d'arrêter l'utilisation et de conduire le chariot vers la zone de charge lorsque la capacité restante atteint environ 30 % (un point lumineux apparaît).

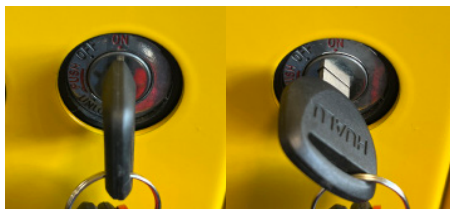
Le niveau de charge peut être vérifié en maintenant le bouton « ON » enfoncé.

REMARQUE : Surveillez attentivement le niveau de charge, car l'indicateur ne fournit pas d'alerte lorsque la batterie est presque vide.



6 – Commutateur à clé

Le commutateur à clé permet d'allumer et d'éteindre le chariot d'entrepôt motorisé. La clé est insérée et tournée vers « ON » pour activer le chariot. Pour l'éteindre, tournez la clé vers « OFF », après quoi elle peut être retirée.



UNITÉ MOTEUR

7 – Désaccouplement

Si vous devez pousser le chariot manuellement, le moteur peut être désaccouplé à l'aide du levier jaune de désaccouplement. Le levier est positionné comme illustré ci-dessus à droite. Pour désaccoupler, tournez le levier vers le haut.

Le chariot d'entrepôt motorisé doit être éteint avant toute opération de désaccouplement. Cette opération s'effectue via le commutateur à clé (3).

Lorsque le moteur est désaccouplé, le frein moteur l'est également. Vous devez donc vous assurer que



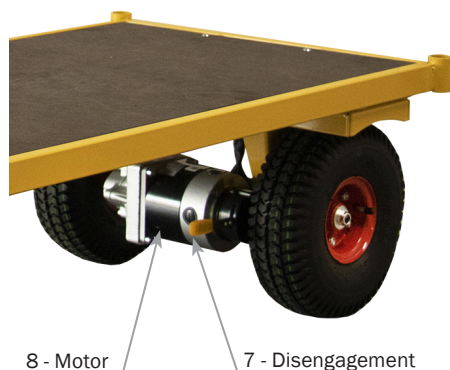
le chariot ne roule pas de manière incontrôlée lors du désaccouplement.

Vous devez réactiver le système avant de pouvoir utiliser le moteur pour déplacer le chariot. Le désaccouplement est désactivé en tournant le levier jusqu'à entendre un clic.

RAPPEL : après utilisation, désactivez toujours le désaccouplement s'il a été activé.

8 – Moteur

Le moteur entraîne les roues lorsque le levier d'accélération est actionné.



INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

Première utilisation du chariot d'entrepôt motorisé

Lors de la première utilisation du chariot, il est recommandé de conduire sans charge dans un espace dégagé, de préférence sur une surface plane, stable et sans obstacles. Une fois que vous êtes à l'aise pour manœuvrer le chariot sur des surfaces planes, entraînez-vous à conduire d'une seule main et à manœuvrer autour d'obstacles tels que des bordures ou des rampes. Lorsque vous êtes familiarisé avec le fonctionnement du chariot, vous pouvez commencer à conduire avec des charges correctement sécurisées. Des informations supplémentaires concernant la conduite sont fournies dans la section ci-dessous.

Le chariot ne doit être utilisé en travail quotidien qu'une fois que l'utilisateur maîtrise pleinement sa conduite et ses manœuvres dans diverses situations.

Conduite du chariot d'entrepôt motorisé

Avant de conduire le chariot :

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de vérifier que le chariot, y compris le moteur, n'est pas endommagé avant utilisation. Si le manuel du fabricant prévoit des vérifications supplémentaires avant utilisation, il incombe à l'utilisateur de les effectuer. L'utilisateur doit également s'assurer que les marchandises transportées sont correctement chargées et solidement fixées.

L'utilisateur doit s'assurer de ne pas conduire dans des zones dépassant les capacités de conduite prévues pour le chariot.

Si l'utilisateur se sent mal à l'aise pendant l'utilisation, il doit arrêter le chariot en relâchant le levier d'accélération ou en le ramenant en position neutre.

Procédure de mise en marche :

1. Avant de conduire le chariot, déconnectez le chargeur. Éteignez d'abord la prise à laquelle le chargeur est raccordé, puis retirez la fiche du chargeur.
2. Insérez la clé dans le commutateur à clé et tournez d'un quart de tour vers la droite (sens horaire). Le chariot peut être conduit 3 secondes après cette action.
3. Si le démarrage échoue, il se peut que le moteur soit désaccouplé. Pour réinitialiser, éteignez le chariot, désengagez l'embrayage, puis rallumez-le.
4. En appuyant sur la partie du levier d'accélération la plus proche de l'utilisateur, le chariot avancera. En appuyant sur la partie la plus éloignée, il reculera. Plus le levier est enfoncé, plus la vitesse augmente. Lorsque le levier est relâché ou ramené en position neutre, le chariot ralentit jusqu'à l'arrêt. Pour un arrêt contrôlé, ramenez progressivement le levier en position neutre.



5. Passer rapidement d'un sens de marche à l'autre entraîne un freinage plus brusque que d'habitude. Faites particulièrement attention lorsque vous transportez des charges lourdes et/ou volumineuses.

6. L'activation du bouton de sécurité lors d'une marche arrière arrêtera brusquement le chariot et le fera avancer légèrement. Il s'agit d'une mesure de sécurité visant à empêcher l'utilisateur d'être coincé entre le chariot et, par exemple, un mur. Pour reprendre la conduite, relâchez puis réactivez le levier d'accélération.

7. Lorsque le chariot s'arrête, le frein de stationnement du moteur s'enclenche automatiquement après environ 3 secondes. Un léger clic peut être entendu lorsque le frein s'active. Le frein de stationnement se désactive automatiquement lorsque le levier d'accélération est actionné pour conduire.

8. Après utilisation, éteignez le chariot en tournant la clé d'un quart de tour dans le sens antihoraire. Il est toujours recommandé de retirer la clé et de la garder avec vous afin d'éviter toute utilisation non autorisée.

9. Rebranchez toujours le chargeur après utilisation. Pour une description détaillée du processus de charge, reportez-vous à la section INSTRUCTIONS DE CHARGE.

10. Si une manipulation manuelle sans utilisation du moteur est souhaitée, le chariot peut être désaccouplé à l'aide de la poignée de désaccouplement. Cela peut être pertinent, par exemple, si la batterie est déchargée. Souvenez-vous toujours de réactiver l'embrayage après usage, car le frein est également désactivé lorsque le moteur est désaccouplé. Lorsque l'embrayage est activé, l'utilisateur doit être attentif à la surface et s'assurer que le chariot ne risque pas de rouler de manière incontrôlée.

La charge doit s'effectuer dans un environnement sec, à l'abri du gel et doté d'une bonne ventilation. Si la charge est effectuée à des températures inférieures à 10°C, l'autonomie peut être réduite.

AVERTISSEMENT !

Pendant la charge, un gaz explosif peut se former dans certaines circonstances. Ne chargez jamais à proximité de sources d'ignition et assurez une bonne ventilation.

N'utilisez que le chargeur fourni ou un chargeur approuvé par le fabricant. Si des chargeurs autres que le chargeur standard sont utilisés, les indications et les temps de charge décrits ci-dessous peuvent varier. Lisez toujours le manuel du chargeur utilisé. L'utilisation d'un chargeur non approuvé peut endommager les systèmes électriques et entraîner un risque d'explosion et/ou d'incendie.

BRANCHEMENT ET DÉBRANCHEMENT DU CHARGEUR :

1. Éteignez le chariot à l'aide du commutateur à clé (5) avant de commencer la charge.

2. La batterie peut être chargée lorsqu'elle est installée dans le chariot ou déposée. Voir page 5 pour la procédure de retrait de la batterie. Raccordez la fiche du chargeur (6) à la prise de charge (1).

3. Branchez la fiche du chargeur (7) dans une prise électrique et mettez la prise sous tension.

REMARQUE : Pour des raisons de sécurité, le moteur ne peut pas fonctionner lorsque le chargeur est branché.*

4. Lorsque le chargeur est connecté, le voyant du chargeur s'allume d'abord en ROUGE. Lorsque la charge est terminée et que la batterie est entièrement chargée, le voyant devient VERT, indiquant que le chariot est prêt à l'emploi.

5. Pour utiliser le chariot, le chargeur doit

INSTRUCTIONS DE CHARGE



être débranché. Pour le débrancher, coupez l'alimentation de la prise, puis retirez la fiche du chargeur (6) de la prise de charge (1). Reportez-vous à la section INSTRUCTIONS DE CONDUITE pour l'utilisation du chariot.

Lorsque la batterie est entièrement chargée, le chargeur maintient la charge avec un courant très faible. Cela permet de garder la batterie complètement chargée et d'en prolonger la durée de vie. N'oubliez jamais d'éteindre le chariot et de brancher le chargeur après utilisation. Cela s'applique également si le chariot ne sera pas utilisé pendant une période prolongée.

BATTERIE ET TEMPS DE CHARGE :

Les batteries sont scellées et sans entretien. Veillez toujours à brancher le chargeur lorsque le chariot n'est pas utilisé, ce qui contribue à prolonger la durée de vie de la batterie.

Il faut généralement 6 heures pour charger complètement les batteries. Si celles-ci sont totalement déchargées, la charge peut prendre plus longtemps. Évitez de vider complètement les batteries, car cela réduit fortement leur durée de vie.

Les batteries perdent lentement de leur énergie lorsque le chariot n'est pas utilisé : 10 à 20 % par mois, selon les conditions climatiques et l'état des batteries.

Si le chariot ne parcourt plus la même distance qu'auparavant ou manque de traction, cela peut indiquer que les batteries sont usées et

doivent être remplacées. Les batteries sont des pièces d'usure et doivent normalement être remplacées environ tous les trois ans. Pour leur remplacement, contactez le revendeur du chariot.

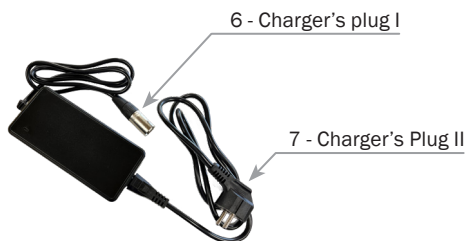
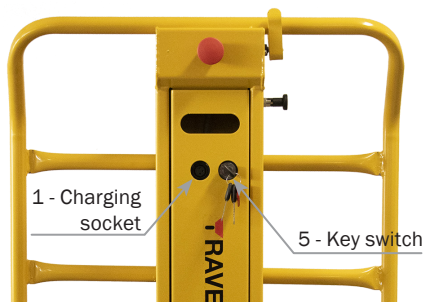
Manipulez les batteries avec précaution, en évitant les chocs et en protégeant l'emballage contre tout objet pointu ou coupant.

Les batteries contiennent de grandes quantités d'énergie. Un court-circuit ou un dommage peut provoquer une explosion et représenter un danger mortel. Les batteries doivent uniquement être remplacées par du personnel qualifié.

Ne tentez jamais de charger des batteries endommagées !

Si une batterie est perforée et que vous entrez en contact avec l'acide gélifié, retirez immédiatement les vêtements contaminés et lavez abondamment la peau avec de l'eau et du savon. En cas d'irritation ou d'éruption cutanée ultérieure, consultez un médecin. Si l'acide entre en contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin.

Les batteries usagées ou défectueuses doivent être collectées et recyclées conformément aux règles locales de protection de l'environnement. Tout déversement provenant d'une batterie défectueuse doit être récupéré et traité selon les réglementations en vigueur.



MAINTENANCE

La séparation et la réparation du moteur doivent uniquement être effectuées par une personne techniquement compétente et formée.



Le moteur est en grande partie sans entretien. Pour garantir un fonctionnement durable et sans problème, il est recommandé d'effectuer les contrôles suivants au moins tous les 6 mois :

- Resserrer les assemblages de roues et de boulons.
- Inspecter les pneus pour détecter tout dommage ou signe d'usure.
- Vérifier que les câbles et le boîtier d'accélération ne présentent aucun dommage ou usure.

Remplacement des pièces si nécessaire
La boîte de vitesses est remplie de graisse en usine et conçue pour durer toute la durée de vie du moteur.

Les batteries sont scellées et sans entretien. Leur durée de vie dépend fortement des habitudes d'utilisation et du climat dans lequel elles fonctionnent. Remplacez les batteries lorsqu'une autonomie satisfaisante par charge ne peut plus être obtenue. La durée de vie des batteries est considérablement prolongée en les rechargeant complètement aussi souvent que possible et en laissant le chargeur branché lorsque le chariot n'est pas utilisé.

7.1 Nettoyage

Le nettoyage du chariot se fait idéalement avec de l'eau mélangée à un savon doux et un chiffon bien essoré. Veuillez particulièrement à éviter d'humidifier les composants électriques.

N'utilisez pas de solvants ni de produits contenant des particules abrasives, car ils pourraient endommager les surfaces.

7.2 Batteries et câbles

La charge et l'entretien réguliers des batteries sont cruciaux pour leur durée de vie. Voir la section Charge.

Vérifiez régulièrement que les câbles ne présentent aucun dommage.

7.2.1 Remplacement du fusible principal

Le fusible principal se déclenche en cas de défaut dans le système électrique du chariot. Contactez votre revendeur ou le fabricant si le fusible saute.

Remplacez uniquement le fusible défectueux par un fusible neuf du même type et du même calibre [A/AMP].

Installer un fusible plus puissant contourne une sécurité essentielle et peut provoquer un incendie ou une explosion.

Ne remplacez le fusible qu'une seule fois. Si le fusible saute de nouveau immédiatement après son remplacement, il y a un défaut dans le système électrique et le chariot nécessite une réparation.

7.3 Stockage

Si le chariot ne doit pas être utilisé pendant une longue période, le moteur doit rester en charge.

Si cela n'est pas possible, les batteries doivent être entièrement rechargées, puis reconnectées au chargeur toutes les 3 à 4 semaines.

Le chariot doit être stocké dans un lieu sec, à une température entre 5 et 25°C.

7.4 Élimination

Les batteries sont les seules pièces du chariot considérées comme potentiellement dangereuses pour l'environnement et doivent être éliminées conformément aux réglementations locales.

Tout déversement provenant de batteries défectueuses doit être récupéré et traité selon les directives en vigueur.

Toutes les autres pièces peuvent être éliminées comme métal et déchets électroniques.

Le service doit uniquement être effec-



SERVICE

tué par une personne techniquement compétente et formée. Avant toute intervention sur le moteur ou d'autres composants électriques, la batterie doit être déconnectée. Seules des pièces de rechange d'origine fournies par RAVENDO A/S doivent être utilisées pour les réparations.

AVERTISSEMENT ! Il est mortellement dangereux pour des personnes non formées de travailler sur les installations électriques du chariot. Un court-circuit de la batterie peut provoquer une explosion et présenter un risque mortel.

WARRANTY

Ravendo A/S is responsible for construction, manufacturing, and material defects in the delivered product for a period of 12 months from the date of delivery. Ravendo A/S is obligated to remedy deficiencies resulting from construction, manufacturing, and material defects. For parts replaced under warranty, the warranty period is 6 months from the date of replacement, but not exceeding 12 months from the original delivery. The manufacturer's responsibility is void if the product has been subjected to incorrect assembly, inadequate maintenance, or treatment not in accordance with the product instructions. The manufacturer's responsibility does not cover consequential damages, loss of operation, loss of time, loss of profit, costs associated with disassembly and shipping of defective goods, and other indirect expenses for the buyer. Products, spare parts, and related services sold and delivered by Ravendo A/S are intended for use as described in this manual and for use in the EU and Norway. Regardless of any conflicting terms in the contractual basis, the manufacturer is in no case liable for loss or damage attributable to use for purposes other than those intended or for use in the EU and Norway.

WARRANTY PROVISIONS FOR ELECTRIC PRODUCTS

Our range of electric products is designed and manufactured to handle substantial weight and move larger items repeatedly. The products are subject to stringent requirements to withstand daily use and repeated heavy loads. Should you unexpectedly experience defects or deficiencies in material and manufacture with an electric product, we provide a 2-year warranty for such defects and deficiencies*.

*The warranty does not cover defects and deficiencies caused by: Normal wear and tear; inadequate maintenance; incorrect use of the product, including overloading; changes to the product, including the use of non-original spare parts and unauthorized repair attempts. *The warranty also does not cover parts such as batteries, gears, steering, motors, nor consumables like screws, bolts, rubber strips, wheels, and other spare parts expected to have a shorter lifespan than the warranty period.

WARRANTY PROVISIONS SPECIFICALLY FOR BATTERIES

For batteries mounted on our electric products, we offer a 6-month warranty against manufacturing and material defects. The warranty is not applicable if the battery is subjected to severe impacts, vandalism, unauthorized repair attempts, incorrect and inappropriate use according to the user manual, as well as defects and deficiencies resulting from normal wear and tear; inadequate maintenance, and the use of non-original spare parts.

WARRANTY PROVISIONS SPECIFICALLY FOR STEERING AND MOTOR

For steering and motor components mounted on our electric products, we provide a 1-year warranty against manufacturing and material defects. The warranty does not apply if the part is exposed to severe impacts, water, vandalism, unauthorized repair attempts, incorrect and inappropriate use according to the user manual, as well as defects and deficiencies resulting from normal wear and tear; inadequate maintenance, and the use of non-original spare parts.

EU-konformitetserklæring

i overensstemmelse med Rådets Direktiv 2006/42/EF samt 2001/95/EF
Hermed erklærer vi,

Ravendo A/S, Klokkestøbervej 3-5, DK 8800 Viborg

at lagervogn med drevmotor med baggrund i koncept og fremstillingsmåde såvel som i den af os frembragte udførelse svarer til de gældende sikkerheds- og sundhedskrav indenfor ovenstående rådsdirektiver.

Ved produktændring, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed.

Produktbeskrivelse:	El lagervogne
Produkttype/-model:	165055 - El Lagervogn TW 1000 TERRAIN EL 165655 - El Lagervogn TW 1250 TERRAIN EL

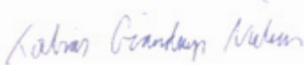
Pågældende rådsdirektiv: Maskindirektivet 2006/42/EF samt 2001/95/EF

Produktdata

Egenvægt:	48 kg
Mål [B x L x H]:	600 x 1000 x 1170 // 600 x 1250 x 1170
Batteri:	Litium-Ion (LiMn) 24V, 40 Ah
Lader:	220V
Max. last:	400 kg
Anvendt nationalnorm især:	Arbejdstilsynets bekendtgørelse nr. 612 af 25. juni 2008
Produktcertificering:	Teknologisk Institut TI-23-0529

Dato:
10-10-2023

Producent:



Tobias G. Nielsen
RAVENDO A/S
Klokkestøbervej 3-5
8800 Viborg

EU Declaration of Conformity

in accordance with Council Directive 2006/42/EC and 2001/95/EC
We hereby declare,

Ravendo A/S, Klokkestøbervej 3-5, DK 8800 Viborg

that the powered warehouse trolley with engine, based on the concept and manufacturing process, as well as the execution produced by us, complies with the applicable safety and health requirements within the above-mentioned council directives.

In the case of product modifications not agreed upon with us, this declaration loses its validity.

Product description: Powered Warehouse Trolley
Product type/model: 165055 - TW 1000 TERRAIN EL
165655 - TW 1250 TERRAIN EL

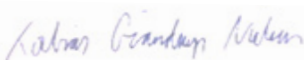
Relevant Council Directive: Machinery Directive 2006/42/EF and 2001/95/EF

Product data

Weight: 48 kg
Mål [W x L x H]: 600 x 1000 x 1170 // 600 x 1250 x 1170
Battery: Litium-Ion (LiMn) 24V, 40 Ah
Charger: 220V
Max. load: 400 kg
Applied National Standard: Danish Working Environment Authority's
Order No. 612 of June 25, 2008
Product Certification: Technological Institute TI-23-0530

Date:
10-10-2023

Manufacturer:



Tobias G. Nielsen
RAVENDO A/S
Klokkestøbervej 3-5
8800 Viborg



RAVENDO®
www.ravendo.com